



3 1761 11648067 4

Transport Canada Transports Canada

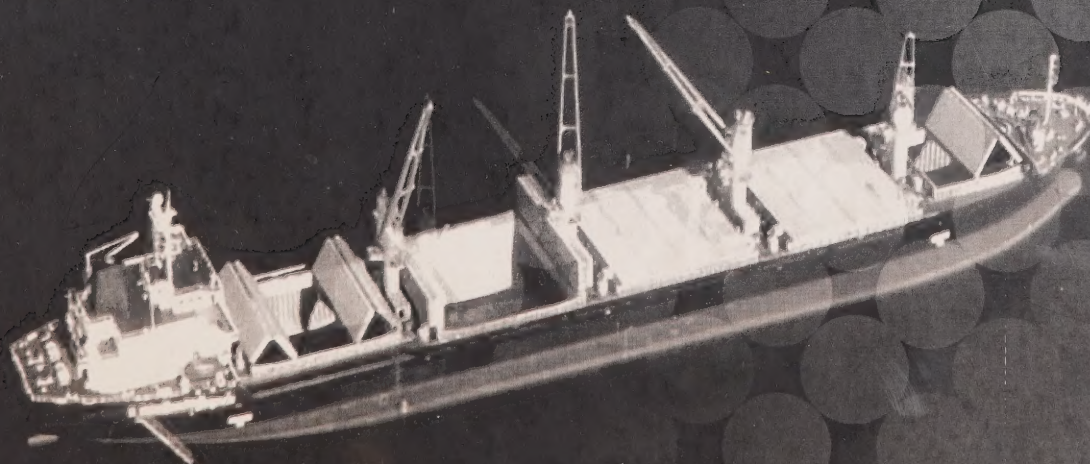
Government Publications

CA1
T360
-P57

Port State Control

ANNUAL REPORT
2006

TP 13595
(09/2007)



Canada

Previous Editions: This report is published annually.

Printed in Canada

Please direct comments and questions about this publication to:

Transport Canada
Marine Safety, Operations and Environmental Programs (AMSE)
330 Sparks Street
Tower C, Place de Ville
Ottawa ON K1A 0N8

Telephone: 613-991-7603
Fax: 613-993-8196
E-mail: alemaor@tc.gc.ca

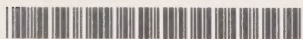
© Her Majesty the Queen in Right of Canada, as represented by the Minister of Transport 1992.

Permission is granted by the Department of Transport, Canada, to copy and/or reproduce the contents of this publication in whole or in part provided that full acknowledgment is given to the Department of Transport, Canada, and that the material be accurately reproduced. While use of this material has been authorized, the Department of Transport, Canada, shall not be responsible for the manner in which the information is presented, nor for any interpretations thereof.

ISBN: 978-0-662-05054-4
Catalogue No. T34-23/2006

TP 13595
(09/2007)

TC-1001997



From September 25 to 28, 2006, Canada hosted the 16th meeting of the Port State Control Committee in the Asia-Pacific region (TMOU PSCC16) in Victoria, British Columbia. The 15th meeting of the Regional Database Managers (DBM 15) was held on the September 22 and 23.

Each year, Transport Canada Marine Safety (TCMS) conducts two (2) Port State Control courses in Vancouver, British Columbia. Participants range from new-entry inspectors and experienced inspectors, and include members of the US Coast Guard and, on occasion inspectors from member regions of the Tokyo MOU. The course offers six days in a classroom setting and one day on a practical ship visit. The course provides marine inspectors with the knowledge and skills required to effectively carry out the duties and responsibilities of a Port State Control Officer.

Successful completion is required for authorization to conduct inspections of foreign vessels in accordance with the Paris and Tokyo MOUs.

The first course in 2006 was held from February 14 to 22 with 13 participants from TCMS and two observers from the US Coast Guard.

The second course was held from October 11 to 19 and included 10 participants from TCMS, two observers from the US Coast Guard and one inspector from Chile.

The instructors were Mr. Roy Alemao, Senior Marine Safety Inspector from headquarters, and Mr. Gordie Mann, Senior Marine Safety Inspector from the Pacific Region's Transport Canada Centre, located in Vancouver.



Statistical Data on Canadian Port State Control for 2006

Canadian port State control inspections are conducted under the authority of the *Canada Shipping Act* and the Paris and Tokyo Memoranda of Understanding (MOUs) to assess the compliance of foreign vessels with international conventions. The 1,237 inspections performed in 2006 almost equalled the 2005 level. Of the ships inspected in 2006, 41 per cent had deficiencies, which is an increase from the 38 per cent in 2005. However, an improvement is seen in the number of ships with deficiencies being detained compared with those of 2005. Ships are detained when the condition of the ship or its crew presents unreasonable threat of harm to the marine environment.

TABLE 1

Comparison of ships inspected, ships with deficiencies, and ships detained in Canada over the past five years

Ships	2006	2005	2004	2003	2002
Inspections	1,237	1,277	1,174	1,277	1,159
With Deficiencies	513	482	498	495	525
Detained	27	49	68	59	49

The average age of vessels inspected in Canada in 2006 was 11 years.

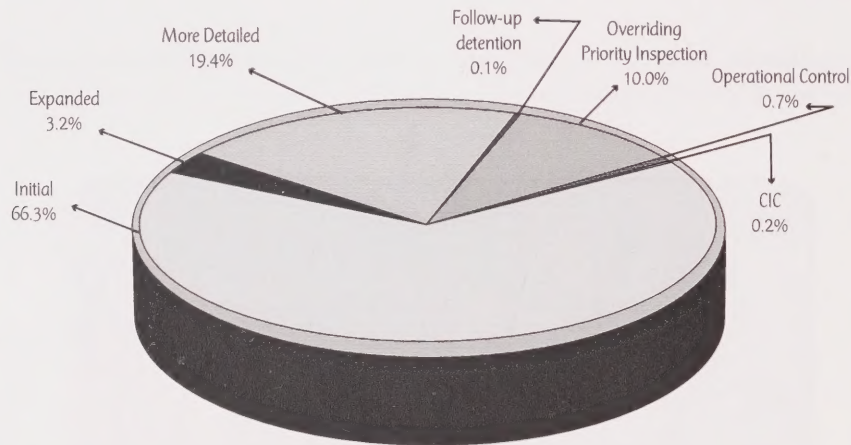


Figure 1: Inspections by type

In 2006, the number of initial inspections reached 66.3 per cent.

An initial inspection checks the documentation and the overall conditions of the ship and the crew. The types of inspection carried out will be monitored, as this is the first year that these statistics are included in the report.

In the coming years, we will focus further on the expanded inspections to reconcile with the findings of the PMOU Peer Review.

Ships inspected by flag in Canada over the past five years

Country	2006	2005	2004	2003	2002
Algeria	1	1	0	3	0
Antigua and Barbuda	23	21	16	19	17
Antilles, Netherlands	3	4	3	4	3
Bahamas	125	102	101	105	102
Bahrain	0	1	1	0	0
Barbados	3	11	13	10	15
Belgium	2	3	1	0	0
Belize	0	1	2	1	0
Bermuda	12	10	17	15	9
Brazil	0	1	3	1	4
Bulgaria	2	6	5	2	2
Cambodia	0	0	0	1	0
Cayman Islands	6	11	13	9	4
Chile	0	1	0	0	1
China, Peoples Rep.	8	8	4	6	5
Comores	0	2	0	0	0
Croatia	4	10	4	6	5
Cyprus	52	59	70	82	83
Denmark	9	14	14	14	7
Dominican Republic	0	0	1	0	0
Egypt	1	1	1	2	2
Faeroe Islands	0	0	0	1	0
Finland	3	2	1	1	2
France	6	3	8	8	9
Germany	20	26	17	11	14
Gibraltar	5	4	8	1	1
Greece	64	92	71	98	62
Honduras	0	0	3	0	0
Hong Kong	81	76	60	58	40
India	7	7	7	7	15
Indonesia	0	1	0	1	0
Iran	0	1	2	1	0
Ireland	2	1	0	0	0
Israel	2	8	6	4	4
Italy	18	19	15	14	16
Jamaica	1	0	0	0	0
Japan	3	3	3	4	2
Korea, Dem. Rep of	1	0	0	0	0
Korea, Rep of	12	7	8	10	10
Kuwait	0	2	0	0	0
Latvia	0	1	0	0	0
Liberia	130	137	123	142	133

Country	2006	2005	2004	2003	2002
Lithuania	2	7	2	6	4
Luxemburg	3	3	0	6	0
Malaysia	4	4	12	9	5
Maldives	0	2	0	0	0
Malta	34	51	66	55	64
Man, Isle of	14	17	13	14	7
Marshall Islands	98	107	66	56	48
Mauritius	0	0	0	0	1
Mexico	0	1	0	0	0
Mongolia	0	1	0	0	0
Myanmar, Union of	2	0	0	0	3
Netherlands, The	24	16	18	30	31
Norway	50	47	51	80	76
Panama	249	197	184	207	194
Philippines	9	13	12	12	13
Poland	1	0	0	3	1
Portugal	0	1	2	0	4
Qatar	2	0	3	1	1
Russian Federation	10	6	7	10	12
St. Vincent & Grenadines	4	6	8	10	4
Saudi Arabia	2	3	3	3	1
Seychelles	0	3	0	0	0
Singapore	44	53	40	43	27
Slovakia	1	0	0	0	0
Spain	0	0	0	0	2
Sweden	15	14	9	7	6
Switzerland	0	0	2	6	1
Taiwan	1	1	1	2	2
Thailand	4	4	6	3	0
Tunisia	0	0	0	1	0
Turkey	3	7	10	10	8
Tuvalu	1	0	0	0	0
Ukraine	1	1	4	1	3
United Kingdom	15	19	26	28	27
United States of America	30	27	20	24	35
Vanuatu	10	9	8	9	12

The flag States' vessels most inspected in 2006 are mainly consistent with previous years: Panama (249), Liberia (130), Bahamas (125), Marshall Islands (98), Hong Kong (81), Greece (64), Cyprus (52), Norway (50) and Singapore (44). These nine flag States represent 72 per cent of all inspections. Flag State vessels from Panama accounted for 20 per cent of total inspections.

Inspections by Transport Canada Centres over the past five years

Office	2006	2005	2004	2003	2002
Atlantic Region					
St. John's, NL	92	135	100	165	143
Marystown	1	0	3	1	0
Lewisporte	0	0	0	1	1
Corner Brook	0	2	0	3	0
Dartmouth	100	109	145	106	113
Sydney	1	1	1	1	3
Yarmouth	1	2	1	2	6
Charlottetown	6	1	3	6	4
Saint John, NB	132	151	132	128	152
Port Hawkesbury	177	151	133	132	107
Bathurst	5	8	12	6	23
Atlantic Total	515	560	530	551	552
Quebec Region					
Montreal	77	108	63	57	32
Baie-Comeau	6	4	1	2	1
Rimouski	5	8	0	1	1
Gaspé	0	1	1	0	3
Quebec City	121	143	113	155	127
Sept-Îles	10	13	26	16	4
Port-Cartier	7	12	6	1	2
Quebec Total	226	289	210	232	170
Ontario Region					
Toronto	0	3	3	11	3
Kingston	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	4	6	0	1
Collingwood	0	0	0	0	0
Thunder Bay	11	23	19	27	18
Sarnia	23	17	12	19	19
Ontario Total	34	47	40	57	41
Pacific Region					
Vancouver	435	360	369	419	360
Victoria	1	12	3	5	1
Prince Rupert	20	0	14	8	29
Nanaimo	0	2	0	2	0
Pacific Total	456	374	386	434	390
Prairie & Northern Region					
Western Arctic	2	2	3	0	1
Eastern Arctic	2	5	5	1	1
Prairie & Northern Total	4	7	8	1	2
St. Lawrence Seaway					
Seaway	2	0	0	2	4
Seaway Total	2	0	0	2	4
Total	1,237	1,277	1,174	1,277	1,159

As in the past, three regions – Atlantic (515), Pacific (456) and Quebec (226) – account for most of the inspections, that is 97 per cent.

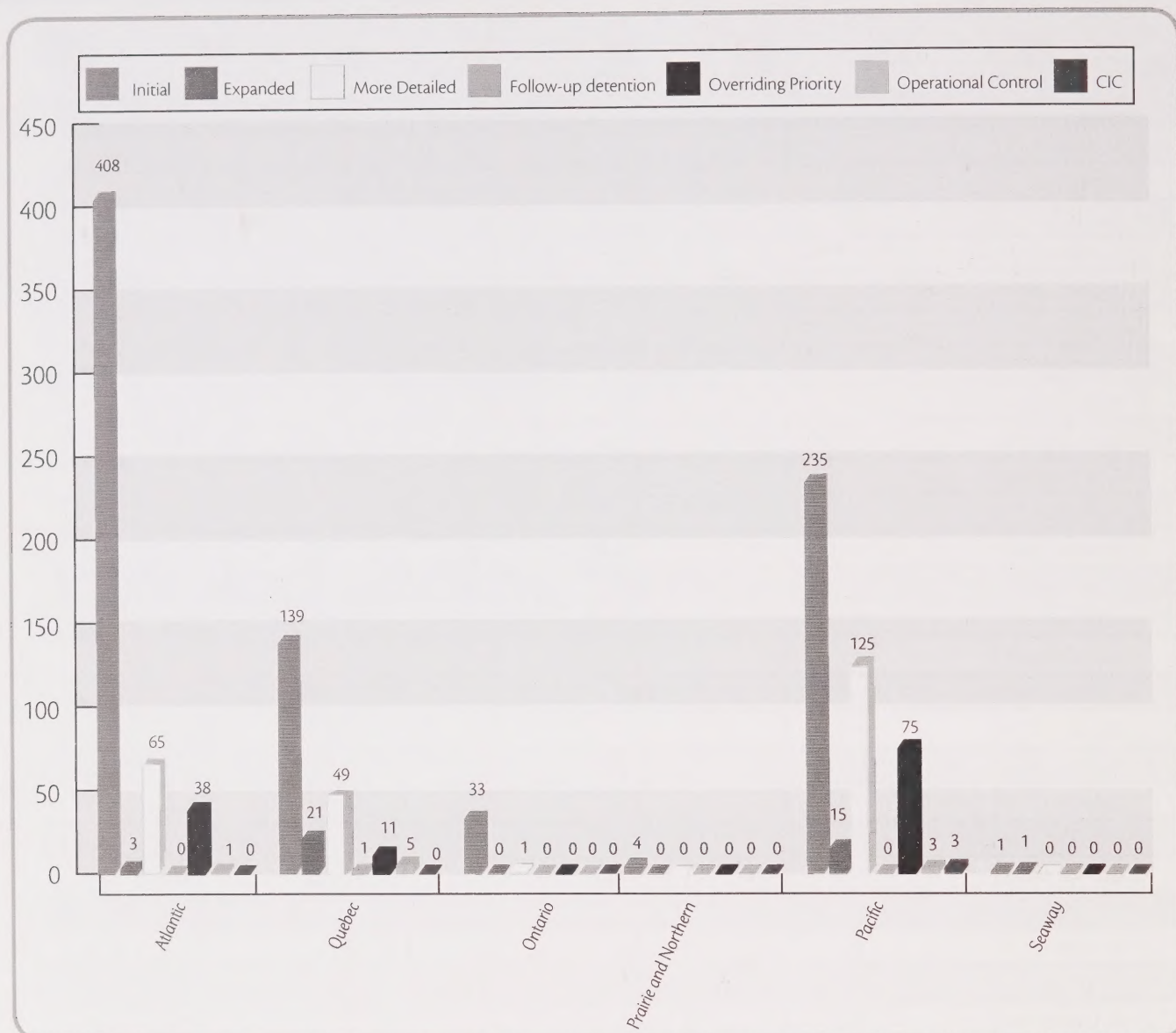


Figure 2: Types of inspection completed by region in 2006

Figure 2 shows that the number of More Detailed Inspections for the Atlantic region is 12.6 per cent of the total inspections in that region. In the Pacific region 27.4 per cent are More Detailed Inspections. The Quebec region is also above 20 per cent, with More Detailed Inspections at 21.7 per cent.

Ships detained in Canada by Flag over the past five years

Flag State	2006	2005	2004	2003	2002
Algeria	0	0	0	1	0
Antigua and Barbuda	1	1	1	0	0
Bahamas	2	1	0	4	3
Belize	0	0	0	1	0
Bermuda	0	1	1	0	0
Brazil	0	0	1	0	0
Bulgaria	0	0	1	0	0
Cayman Islands	0	1	1	1	0
Comores	0	1	0	0	0
Croatia	0	0	1	1	1
Cyprus	1	3	5	5	6
Egypt	1	1	0	2	1
Germany	0	0	1	0	0
Gibraltar	1	0	2	0	0
Greece	1	1	2	3	3
Hong Kong	2	4	2	3	2
India	0	0	1	2	1
Italy	0	1	0	0	1
Japan	1	0	0	0	0
Korea, Rep. of	0	0	1	1	1
Liberia	1	5	5	2	8
Lithuania	0	2	0	1	0
Malaysia	0	0	1	0	1
Malta	2	4	8	6	2
Man, Isle of	1	0	2	0	0
Marshall Islands	1	1	2	0	1
Mexico	0	1	0	0	0
Mongolia	0	1	0	0	0
Netherlands, The	0	1	1	2	0
Norway	0	1	5	3	0
Panama	8	14	17	13	10
Philippines	0	0	0	1	1
Poland	0	0	0	0	1
Portugal	0	0	0	0	1
Russia Federation	2	0	1	0	0
St. Vincent & Grenadines	1	1	2	2	2
Singapore	1	2	1	1	0
Sweden	0	1	0	0	0
Switzerland	0	0	0	1	0
Thailand	0	0	1	0	0
Turkey	0	0	0	3	2
Ukraine	0	0	2	0	1

Panama remains the flag State with most ships detained with eight, although down from 14 (2005) to eight (2006); followed by Malta (2), Hong Kong (2) and Bahamas (2).

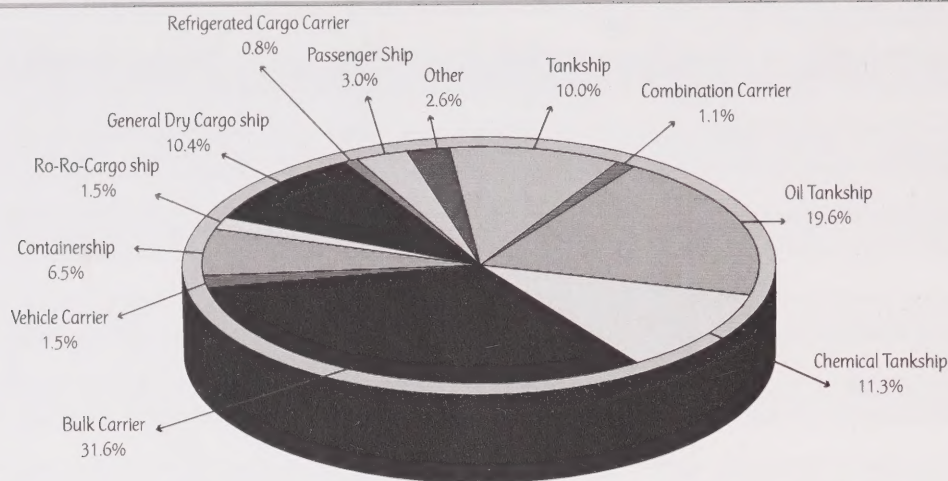


Figure 3: Ships inspected by type

As was the case in 2004 and 2005, the combined total number of all tankship inspections, including chemical tankships, tankers and oil tankers (41 per cent), exceeded bulk carrier inspections (31.6 per cent). This inspection rate reflects Transport Canada's ongoing commitment to target high-risk vessels entering Canadian ports.

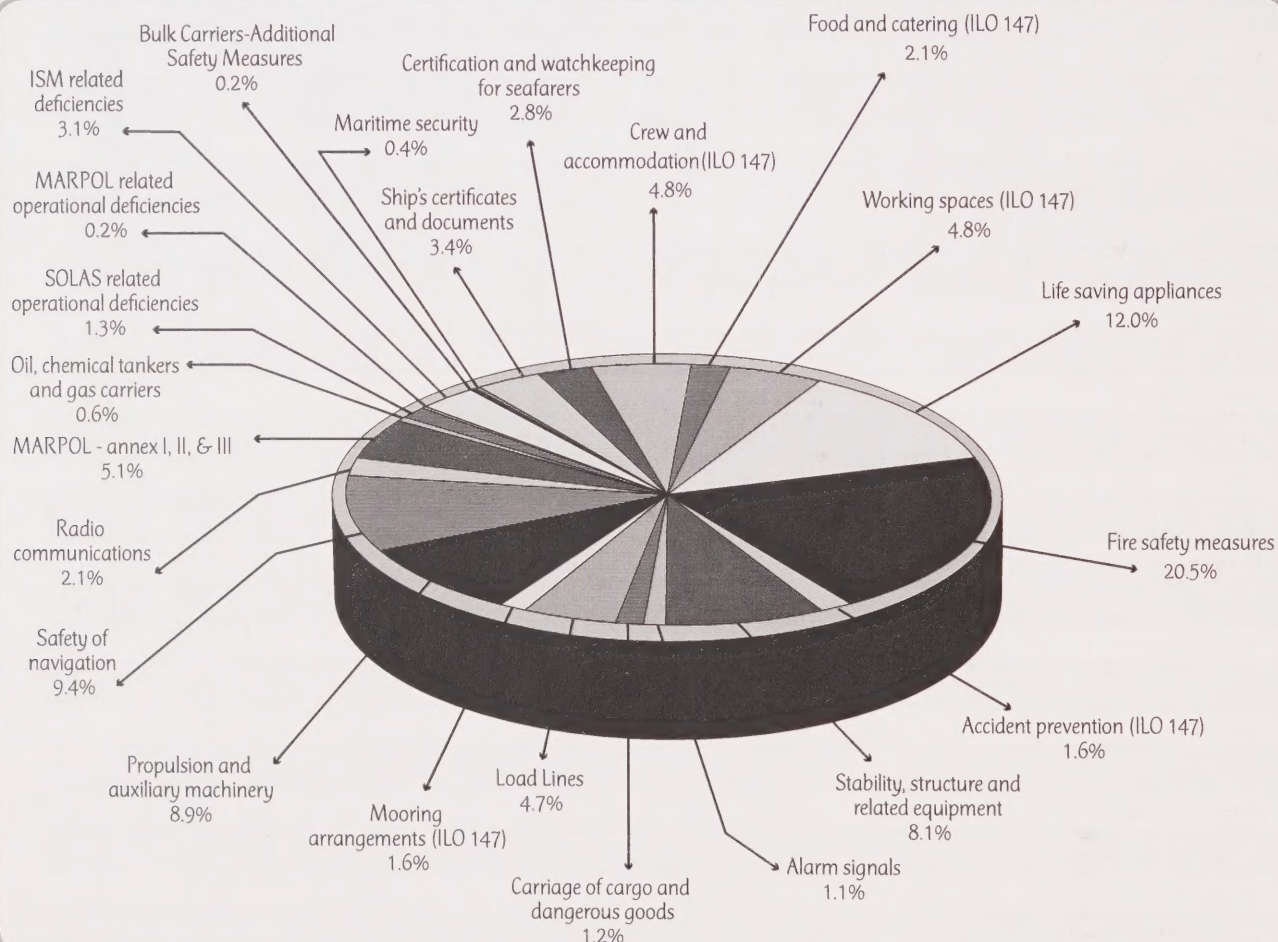


Figure 4: Deficiencies by category

The 513 ships with deficiencies had a total of 1,967 defects. Some improvements were noted in "crew and accommodation" as well as "Propulsion and auxiliary machinery". However, the categories highest in deficiencies continue to be those related to essential equipment and structure.

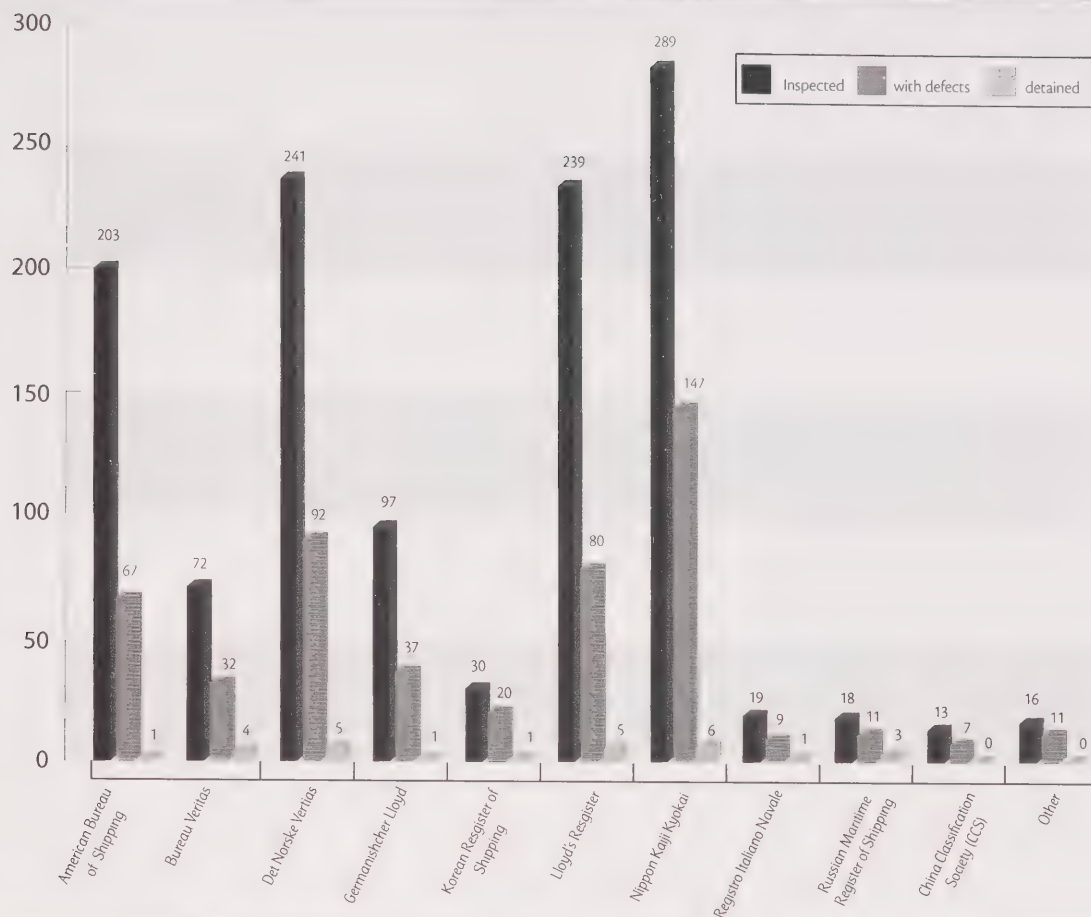


Figure 5: Ships inspected, ships with a minor classification deficiency, and ships detained

Most ships inspected in Canada were classed by 10 recognized organizations (classification societies), as indicated above. In 2006, the majority of inspections were performed by Nippon Kaiji Kyokai (289), followed by Det Norske Veritas (241), Lloyd's Register of Shipping (239), and American Bureau of Shipping (203).

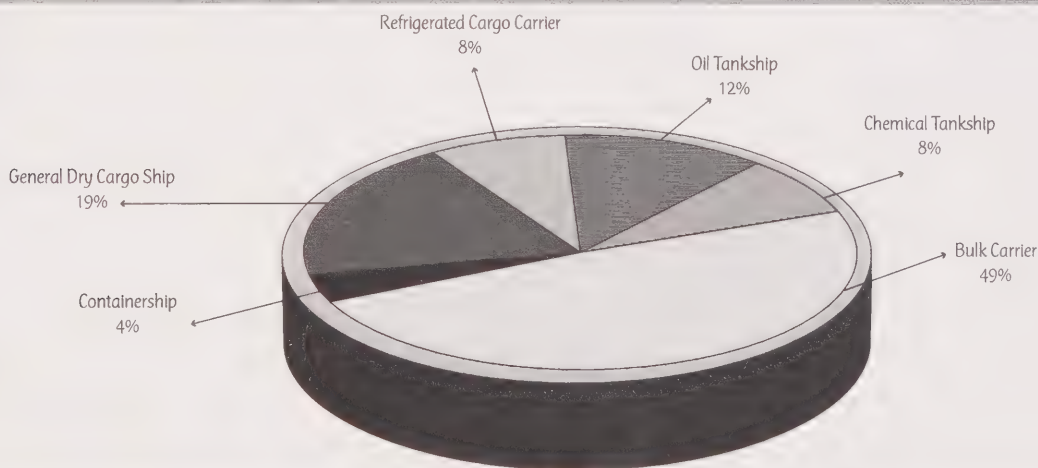


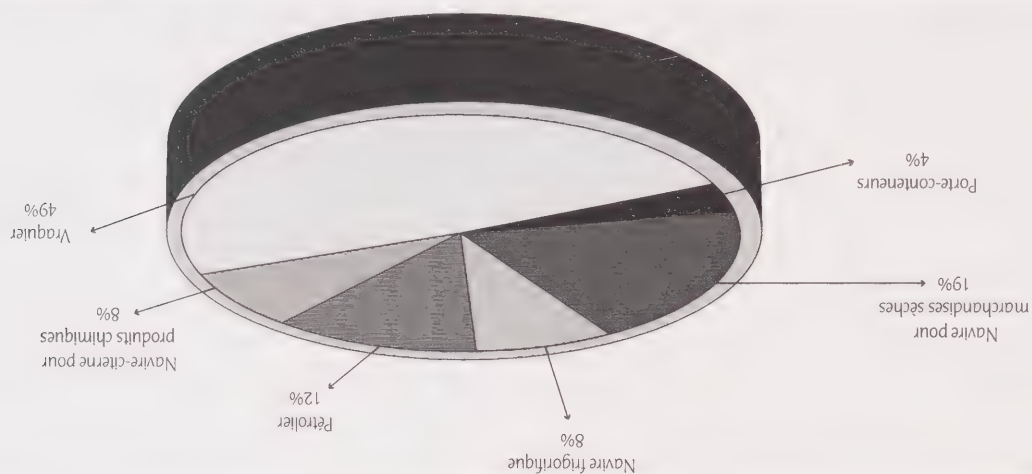
Figure 6: Detentions by type of ship

Consistent with previous years, bulk carriers made up the largest number of detentions with 49 per cent of detentions. In 2006, the rate of detention for general dry cargo ships remained the same as 2005, and there was an increase of 6 per cent in the detentions of chemical tankships.

Notes

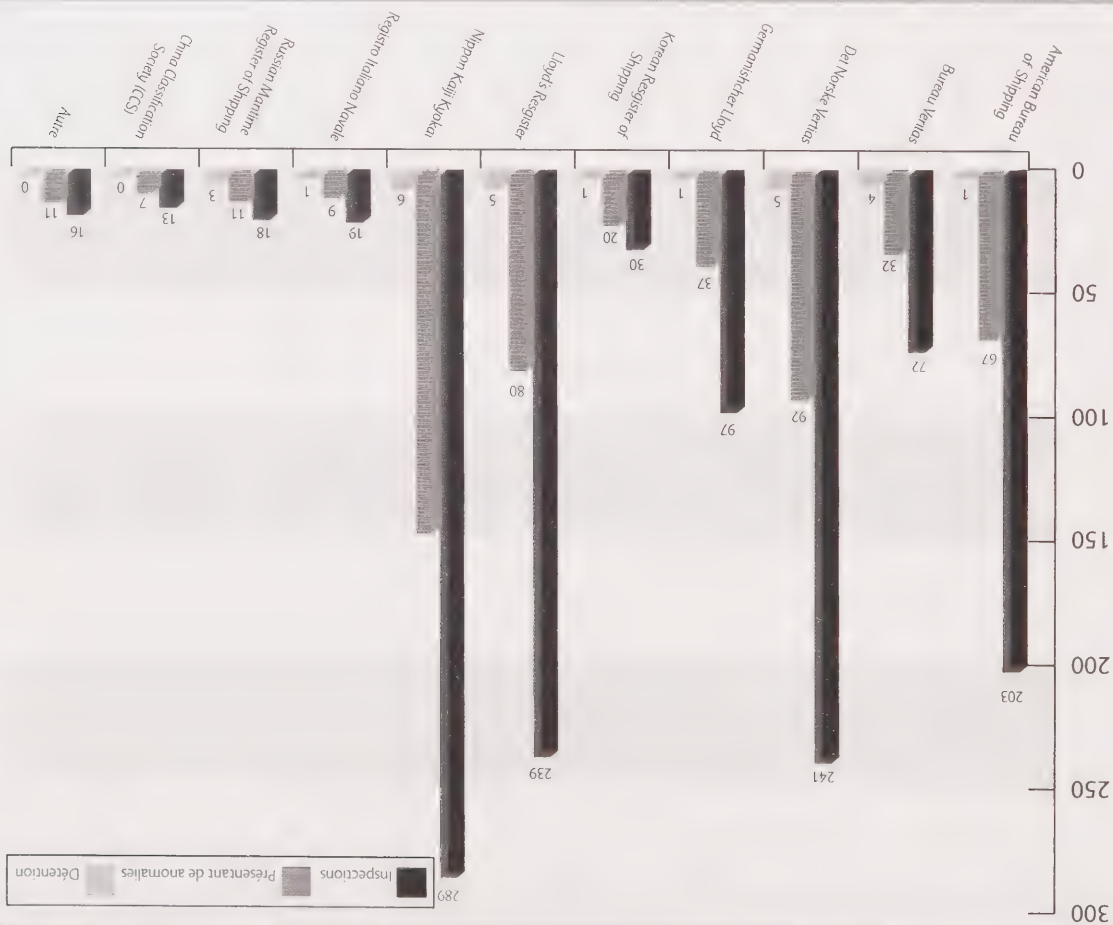
Comme dans le cas des années antérieures, les vraciers sont en tête des détentions avec 49 pour cent. En 2006, le pourcentage de détention des navires transportant des marchandises sèches n'a pas bougé par rapport à 2005, et on note une augmentation de 6 pour cent des navires-citernes pour produits chimiques qui ont été détenus.

Figure 6 : Détentions par type de navire



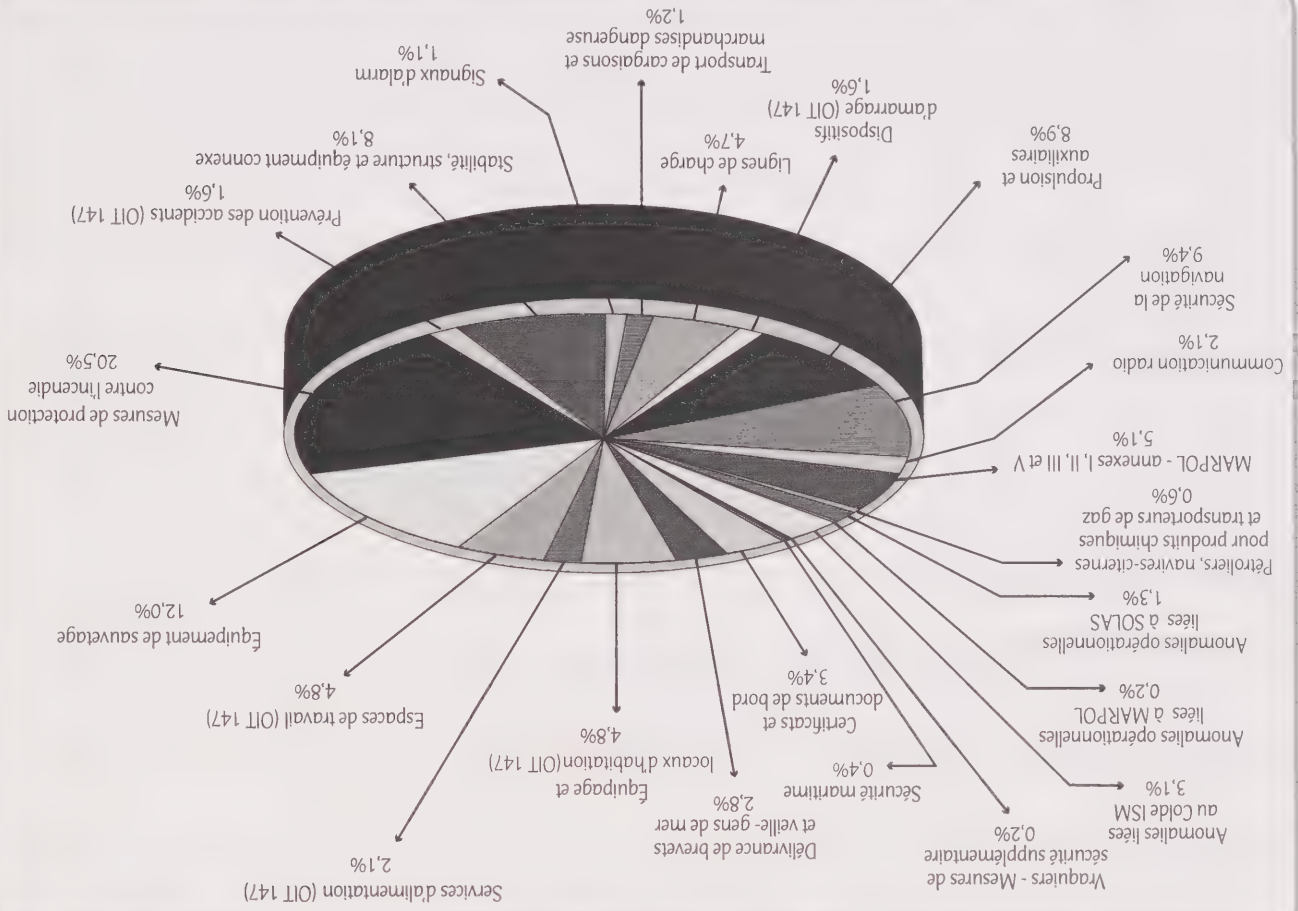
Au Canada, la plupart des navires inspectés ont été classés par 10 organisations reconnues (sociétés de classification) tel qu'indiqué ci-dessus. En 2006, Nippon Kaiji Kyokai a inspecté le plus grand nombre de navires (289), suivie par Det Norske Veritas (241), Lloyd's Register of Shipping (239) et American Bureau of Shipping (203).

Figure 5 : Nombre de navires inspectés, de navires présentant des anomalies et de navires détenus par organisation reconnue



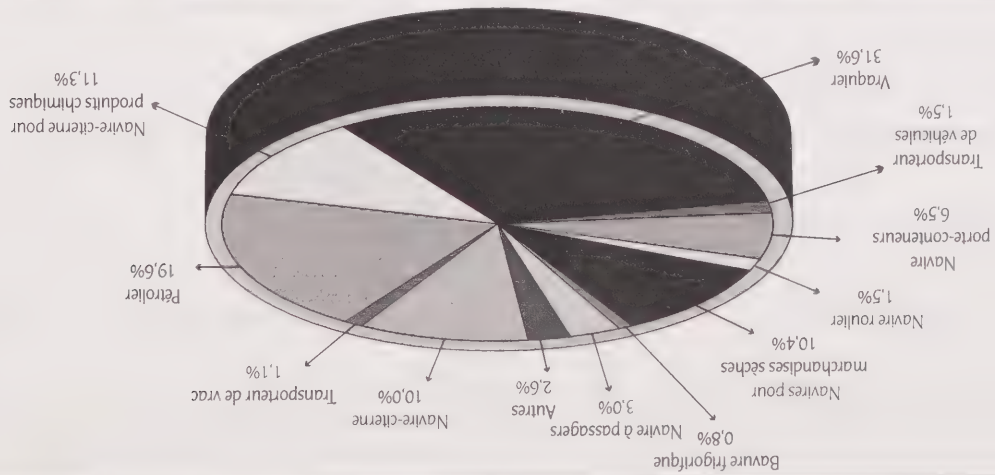
En tout, 1 967 déficiences ont été relevées pour les 513 navires comportant des anomalies. Certaines améliorations ont été relevées au chapitre « des équipages et des quartiers des équipages » ainsi qu'au chapitre « des machines de propulsion et machines auxiliaires ». Cependant, l'équipement essentiel et la structure représentent les catégories dans lesquelles le plus grand nombre d'anomalies a été relevé.

Figure 4 : Anomalies par catégorie



Tout comme en 2004 et 2005, le total combiné de toutes les inspections de navires-citernes, qui inclut les navires-citernes pour produits chimiques, les navires-citernes et les pétroliers (41 pour cent), dépassait le nombre d'inspections de vraquiers (31,6 pour cent). Ce taux d'inspection traduit l'engagement continu de Transports Canada de cibler les navires à risque élevé pénétrant dans les ports canadiens.

Figure 3 : Navires inspectés par type

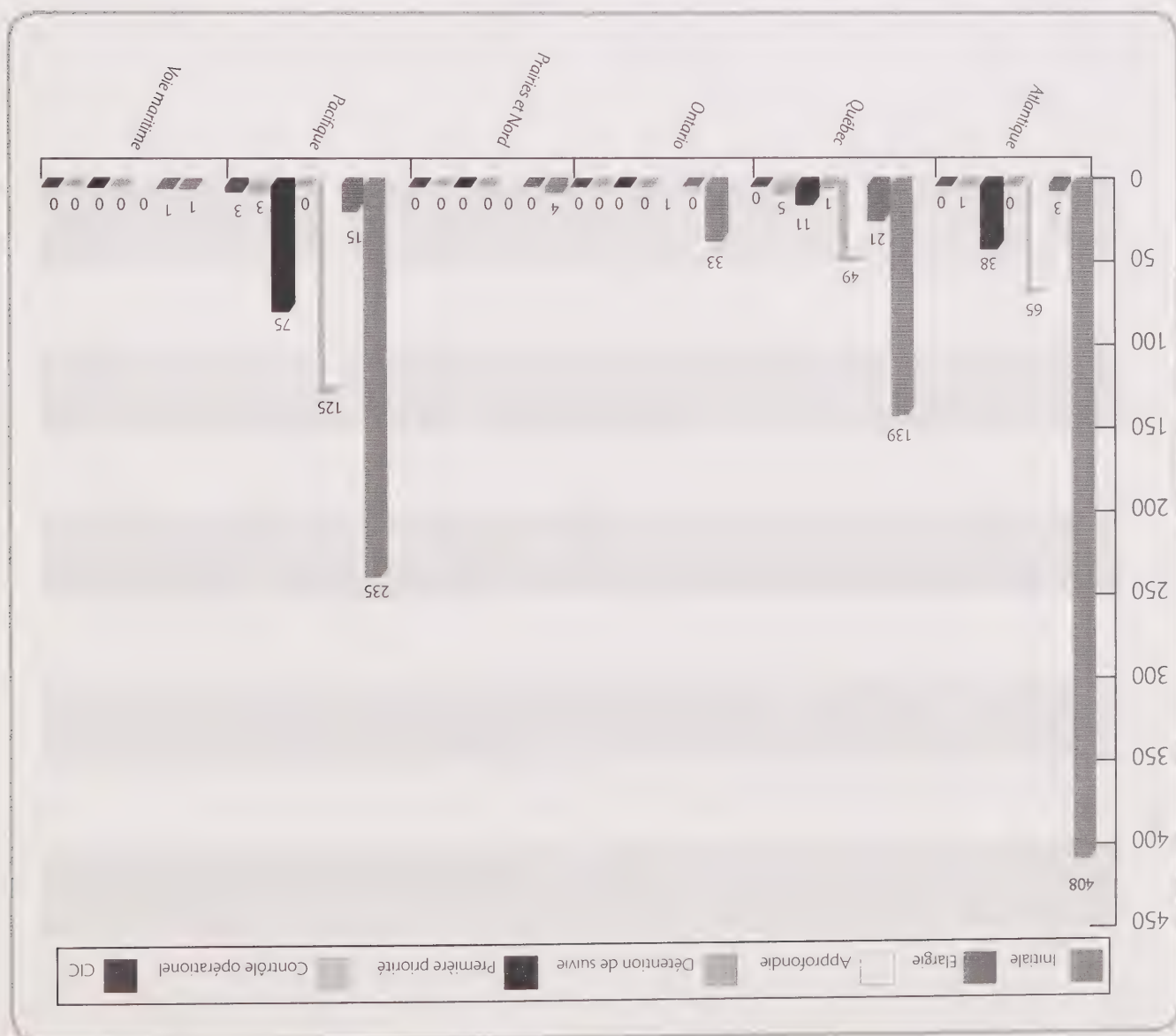


Navires détenus au Canada par État du pavillon au cours des cinq dernières années

État du pavillon	2006	2005	2004	2003	2002
Algérie	0	0	0	1	0
Allemagne	0	0	1	0	0
Antigua-et-Barbuda	1	1	1	0	0
Bahamas	2	1	0	4	3
Belize	0	0	0	1	0
Bermudes	0	1	1	0	0
Brésil	0	0	1	0	0
Bulgarie	0	0	1	0	0
Chypre	1	3	5	5	6
Comores	0	1	0	0	0
Corée, de Sud	0	0	1	1	1
Croatie	0	0	1	1	1
Égypte	1	1	0	2	1
Gibraltar	1	0	2	0	0
Grèce	1	1	2	3	3
Hong Kong	2	4	2	3	2
Îles Caïmans	0	1	1	1	0
Îles Marshall	1	1	2	0	1
Inde	0	0	1	2	1
Italie	0	1	0	0	1
Japon	1				
Libéria	1	5	5	2	8
Lituanie	0	2	0	1	0
Malaisie	0	0	1	0	1
Malte	2	4	8	6	2
Man, Île de	1	0	2	0	0
Mexique	0	1	0	0	0
Mongolie	0	1	0	0	0
Norvège	0	1	5	3	0
Panama	8	14	17	13	10
Pays-Bas, Les	0	1	1	2	0
Philippines	0	0	0	1	1
Pologne	0	0	0	0	1
Portugal	0	0	0	0	1
Russie	2	0	1	0	0
Saint-Vincent-et-les Grenadines	1	1	2	2	2
Singapour	1	2	1	1	0
Suède	0	1	0	0	0
Suisse	0	0	0	1	0
Thaïlande	0	0	1	0	0
Turquie	0	0	0	3	2
Ukraine	0	0	2	0	1

Le Panama reste l'état du pavillon dont le plus grand nombre de navires ont été détenus en 2006, soit huit, quoique ce chiffre est en baisse par rapport à 2005 (14 navires détenus). Il est suivi par Malte (2), Hong Kong (2) et les Bahamas (2).

Figure 2 : Lignes d'inspections effectuées par région en 2006



La figure 2 montre que le nombre d'inspections approfondies représente 12,6 pour cent du nombre total d'inspections pour la région de l'Atlantique. Dans la Région du Pacifique, 27,4 pour cent des inspections sont des inspections approfondies. La Région du Québec a connu, elle aussi, un nombre d'inspections approfondies supérieur à 20 pour cent, soit 21,7 pour cent.

Comme par le passé, trois régions - la région de l'Atlantique (515), la région du Pacifique (456) et la région du Québec (226) - ont fait l'objet de la plupart des inspections, soit 97 pour cent.

Inspections par les Centres de Transports Canada au cours des cinq dernières années

Bureau	2006	2005	2004	2003	2002
Région de l'Atlantique					
St. John's, T.N.-L.	92	135	100	165	143
Marystown	1	0	3	1	0
Lewisporte	0	0	0	1	1
Corner Brook	0	2	0	3	0
Dartmouth	100	109	145	106	113
Sydney	1	1	1	1	3
Yarmouth	1	2	1	2	6
Charlottetown	6	1	3	6	4
Saint John, N.-B.	132	151	132	128	152
Port Hawkesbury	177	151	133	132	107
Bathurst	5	8	12	6	23
Totalux - Atlantique					
	515	560	530	551	552
Région du Québec					
Montréal	77	108	63	57	32
Baie-Comeau	6	4	1	2	1
Rimouski	5	8	0	1	1
Caspé	0	1	1	0	3
Québec	121	143	113	155	127
Sept-Îles	10	13	26	16	4
Port-Cartier	7	12	6	1	2
Totalux - Québec					
	226	289	210	232	170
Région de l'Ontario					
Toronto	0	3	3	11	3
Kingston	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	4	6	0	1
Collingwood	0	0	0	0	0
Thunder Bay	11	23	19	27	18
Sarnia	23	17	12	19	19
Totalux - Ontario					
	34	47	40	57	41
Région du Pacifique					
Vancouver	435	360	369	419	360
Victoria	1	12	3	5	1
Prince Rupert	20	0	14	8	29
Nanaimo	0	2	0	2	0
Totalux - Pacifique					
	456	374	386	434	390
Région des Prairies et du Nord (RPN)					
Ouest de l'Arctique	2	2	3	0	1
Est de l'Arctique	2	5	5	1	1
Totalux - RPN					
	4	7	8	1	2
Voie maritime du Saint-Laurent					
Voie maritime	2	0	0	2	4
Totalux - Voie maritime					
	2	0	0	2	4
Totalux					
	1 237	1 277	1 174	1 277	1 159

Comme par les années passées, les navires des États du pavillon les plus inspectés en 2006 sont : le Panama (249), le Libéria (130), les Bahamas (125), les Îles Marshall (98), Hong Kong (81), la Grèce (64), Chypre (52), la Norvège (50) et Singapour (44). Ces neuf États du pavillon forment 72 pour cent de toutes les inspections. Les navires de l'État du pavillon provenant du Panama ont fait l'objet de 20 pour cent du nombre total d'inspections.

Pays	2006	2005	2004	2003	2002
Koweït	0	2	0	0	0
Lettonie	0	1	0	0	0
Libéria	130	137	123	142	133
Lituanie	2	7	2	6	4
Luxembourg	3	3	0	6	0
Malaisie	4	4	12	9	5
Maldives	0	2	0	0	0
Malte	34	51	66	55	64
Man, Île de	14	17	13	14	7
Maurice	0	0	0	0	1
Mexique	0	1	0	0	0
Mongolie	0	1	0	0	0
Myanmar, Union du	2	0	0	0	3
Norvège	50	47	51	80	76
Panama	249	197	184	207	194
Pays-Bas, Les	24	16	18	30	31
Philippines	9	13	12	12	13
Pologne	1	0	0	3	1
Portugal	0	1	2	0	4
Qatar	2	0	3	1	1
République dominicaine	0	0	1	0	0
Royaume-Uni	15	19	26	28	27
Russie	10	6	7	10	12
Saint-Vincent-et-les Grenadines	4	6	8	10	4
Seychelles	0	3	0	0	0
Singapour	44	53	40	43	27
Slovaquie	1	0	0	0	0
Suède	15	14	9	7	6
Suisse	0	0	2	6	1
Taiwan	1	1	1	2	2
Thaïlande	4	4	6	3	0
Tunésie	0	0	0	1	0
Turquie	3	7	10	10	8
Tuvalu	1	0	0	0	0
Ukraine	1	1	4	1	3
Vanuatu	10	9	8	9	12

Pays	2006	2005	2004	2003	2002
Algérie	1	1	0	3	0
Allemagne	20	26	17	11	14
Antigua-et-Barbuda	23	21	16	19	17
Antilles Néerlandaises	3	4	3	4	3
Arabie Saoudite	2	3	3	3	1
Bahamas	125	102	101	105	102
Bahrein	0	1	1	0	0
Barbade	3	11	13	10	15
Belgique	2	3	1	0	0
Belize	0	1	2	1	0
Bermudes	12	10	17	15	9
Bresil	0	1	3	1	4
Bulgarie	2	6	5	2	2
Cambodge	0	0	0	1	0
Chili	0	1	0	0	1
Chine, Rép. populaire de	8	8	4	6	5
Chypre	52	59	70	82	83
Comores	0	2	0	0	0
Corée, République	1	0	0	0	0
Corée, République. de	12	7	8	10	10
Croatie	4	10	4	6	5
Danemark	9	14	14	14	7
Egypte	1	1	1	2	2
Espagne	0	0	0	0	2
Etats-Unis d'Amérique	30	27	20	24	35
Finlande	3	2	1	1	2
France	6	3	8	8	9
Gibraltar	5	4	8	1	1
Grèce	64	92	71	98	62
Honduras	0	0	3	0	0
Hong Kong	81	76	60	58	40
Iles Caïmans	6	11	13	9	4
Iles Féroé	0	0	0	1	0
Iles Marshall	98	107	66	56	48
Inde	7	7	7	7	15
Indonésie	0	1	0	1	0
Iran	0	1	2	1	0
Irlande	2	1	0	0	0
Israël	2	8	6	4	4
Italie	18	19	15	14	16
Jamaïque	1	0	0	0	0
Japon	3	3	3	4	2

Les inspections de contrôle des navires par l'État du port au Canada sont effectuées en vertu de la Loi sur la marine marchande du Canada et des protocoles d'entente (PE) de Paris et de Tokyo, en vue d'évaluer la conformité des navires battant pavillon étranger avec les conventions internationales. Les 1 237 inspections réalisées en 2006 équivalaient presque au nombre d'inspections exécutées en 2005. Parmi les navires inspectés en 2006, 41 pour cent présentaient des anomalies, soit une augmentation par rapport au pourcentage de 2005 qui était de 38 pour cent. Une amélioration a toutefois été constatée au chapitre du nombre de navires pour lesquels des anomalies ont été décelées et qui ont été détenus par rapport à 2005. Un navire est mis en détention lorsque son état ou celui de son équipage présente une menace déraisonnable de dommage au milieu maritime.

TABLEAU 1

Comparaison entre le nombre de navires inspectés, le nombre de navires comportant des anomalies et le nombre de navires détenus au Canada au cours des cinq dernières années

Navires	2006	2005	2004	2003	2002
Inspections	1,237	1,277	1,174	1,277	1,159
Avec anomalies	513	482	498	495	525
Détenus	27	49	68	59	49

L'âge moyen des navires inspectés au Canada en 2006 était de 11 ans.

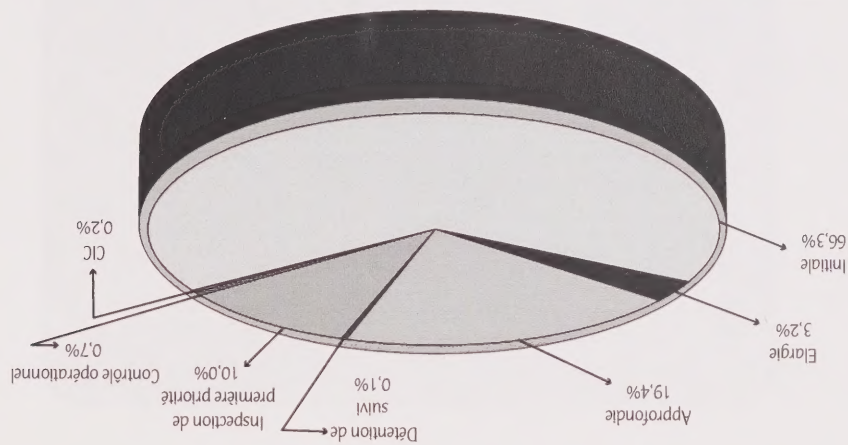


Figure 1 : Inspections par types

In En 2006, le nombre d'inspections initiales a atteint 66,3 pour cent.

Une inspection initiale vérifie les certificats ainsi que la condition générale du navire et de l'équipage. Les types d'inspections effectuées seront surveillés, puisque c'est la première année où ces statistiques sont incluses dans le rapport.

Dans les années à venir, nous attacherons davantage sur les inspections élargies afin de les faire cadrer avec les observations de l'examen par les pairs du PE de Paris.

Du 25 au 28 septembre 2006, le Canada a accueilli la 16^e réunion du Comité sur le contrôle des navires par l'État du port de la région Asie-Pacifique (CCNEP 16 du PE de Tokyo) à Victoria en Colombie-Britannique. Cette réunion du Comité faisait suite à la 15^e réunion des Gestionnaires des bases de données régionales (DBM 15) les 22 et 23 septembre.

Chaque année, la Sécurité Maritime de Transports Canada (SMTC) dirige deux (2) cours sur le contrôle des navires par l'État du port à Vancouver en Colombie-Britannique. Les participants peuvent être de nouveaux inspecteurs et des inspecteurs expérimentés, y compris des membres de la Garde côtière américaine, et, parfois, des inspecteurs venant de pays membres du protocole d'entente de Tokyo. Le cours est offert durant six jours dans des salles de classe, en plus d'un jour consacré à la visite pratique d'un navire. Il fournit aux inspecteurs maritimes les connaissances et les compétences nécessaires afin de s'acquitter efficacement des fonctions et des responsabilités d'agents de contrôle des navires par l'État du port.

La réussite de ce cours est obligatoire pour être autorisé à mener des inspections sur des navires étrangers conformément aux protocoles d'entente de Paris et de Tokyo.

Le premier cours de 2006 a eu lieu du 14 au 22 février. Treize personnes de la SMTC et deux observateurs de la Garde côtière américaine y ont participé.

Le deuxième cours s'est déroulé du 11 au 19 octobre, avec 10 participants de la SMTC, deux observateurs de la Garde côtière américaine et un inspecteur du Chili.

Les instructeurs étaient M. Roy Alemas, inspecteur principal de la Sécurité maritime à l'Administration centrale, et M. Gordie Mann, inspecteur principal de la Sécurité maritime au Centre de Transports Canada de la Région du Pacifique à Vancouver.



Historique des impressions : Ce rapport est publié annuellement.

Imprimé au Canada

Veuillez acheminer vos commentaires ou vos questions à :

Transports Canada
Sécurité maritime - Exploitation et programmes environnementaux (AMSE)

330 rue Sparks

Tour C, Place de Ville

Ottawa (Ontario) K1A 0N8

Téléphone : 613-991-7603

Fax : 613-993-8196

Courriel : alemaor@tc.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Transports 1992.

Le ministère des Transports, Canada autorise la reproduction du contenu de cette publication, en tout ou en partie, pourvu que pleine reconnaissance soit accordée au ministère des Transports, Canada et que la reproduction du matériel soit exacte. Bien que l'utilisation du matériel soit autorisée, le ministère des Transports, Canada se dégage de toute responsabilité quant à la façon dont l'information est présentée et à l'interprétation de celle-ci.

ISBN : 978-0-662-05054-4
Catalogue n° T34-23/2006

TP 13595
(09/2007)

TC-1001997



Contrôle des navires par l'État du port

RAPPORT ANNUEL

2006

TP 13595
(09/2007)